

# QNIEPEN, BALOMBI U SIRENI

J.F.Porsella-Flores

L-arlogg li kien hemm fil-Pjażza tal-Birgu sa kemm ma għarrafx b'hidma tal-ghadu fix-xahar ta'April 1942, kien ilu juri u jdoqq il-ħin minn qrib is-sena 1629 fi żmien il-Gran Mastru de Paola.

Kien arlogg uniku f'Malta u Ghawdex ġħaliex minbarra il-karatteristici tiegħu ta' żewġ kwadranti u minutiera waħda f'kull kwadrant, b'żewgt iqniepen idoqqu il-kwarti u is-sieħħat, ma kinetx tiehu ħsiebu il-parroċċa, imma l-Università tal-Birgu (illum nghidu il-Kunsill Lokali) sakemm ma tnejhewx is-Sindki fil-bidu ta' l-Amministrazzjoni Ingliza fis-seklu dsatax. Imbagħad ghadda taħt ir-responsabbiltà ta' l-Amministrazzjoni jew Gvern Centrali sa meta inqered.

Imma qabel ma tqiegħed l-arlogg, it-torri jew turretta kien ilu ježisti sa minn qrib is-sena 1549, fi żmien il-Gran Mastru d'Omedes, li kien kompla jaħseb, bħall-Gran Mastri ta' qablu, biex isahħħah id-difīża tal-Birgu, jew il-Belt il-Ğdida, dak iż-żmien il-belt kapitali ta' Malta, fejn l-Ordni ta' San Ģwann kienet għamlet is-sede tagħha sa mill-wasla tagħha hawn Malta fis-sena 1530.

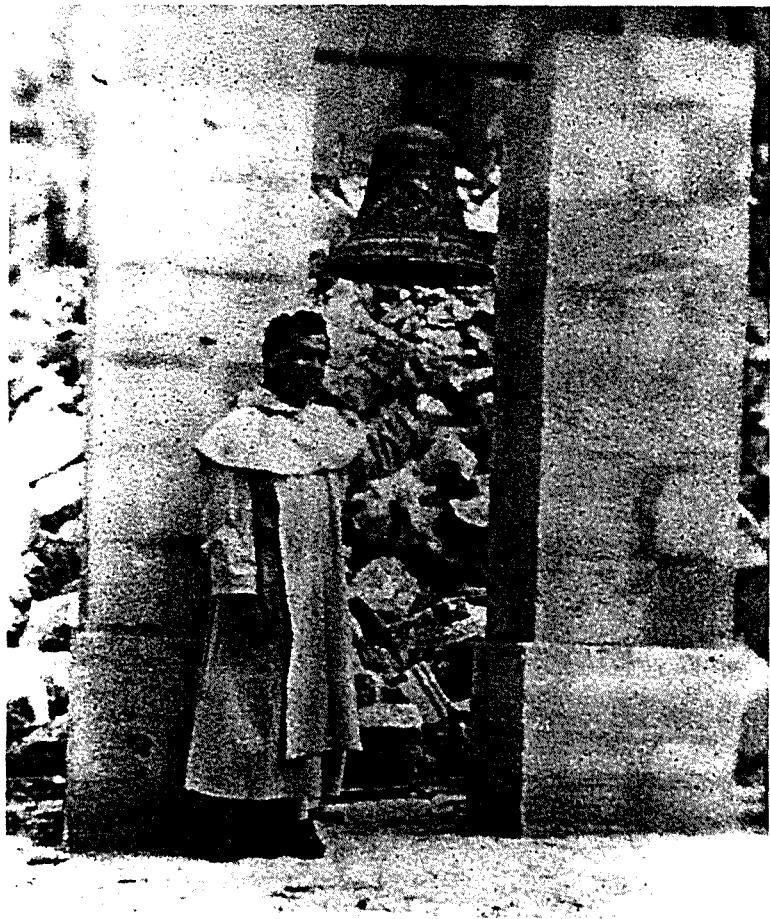
**In-Newwieħa u l-Ferrieħa.** Minn fuq din it-turretta għolja 75 pied (madwar 24 metru) mill-art, kienu jiġu osservati il-movimenti tax-xwieni mill-bogħod u permezz tad-daqq ta' qanpiena u bnadar kienet jingħataw sinjal lill-ġħassiesa fil-fortiizzzi madwar il-Birgu.

Din il-qanpiena kienet fonduta f'Messina fis-sena 1514 fil-funderija ta' ċertu Antonello Carbuni, kif wieħed kien jista' jaqra fuq l-istess qanpiena. Il-poplu kien taha l-isem doppju ta' *newwieħa u ferrieħa* skond is-sinjal li kienet twassal.

Il-qanpiena serviet hafna fi żmien l-Assedju l-Kbir ta' l-1565. Bħala *newwieħa* kellha hafna x'tagħmel minħabba l-attakki spissi speċjalment meta il-Misilmin għamlu prexxa fis-swar u kien hemm biżże' kbir li kienet ser jirbhu huma. Imma mis-7 ta' Settembru id-daqq tagħha ma kienx iktar kiebi jew newwiehi imma wieħed ferrieħi; għalhekk isimha inbidel f'dak ta' *ferrieħa* ġħaliex malli intlema fuq ix-xefaq is-Sokkors... fi żmienna ngħidulu *convoy*... il-ghadu tbieħed u irtira umiljat għat telfa li ġarrab. U minn dak il-jum glorjuż tas-7 ta' Settembru 1565 il-Birgu inbidillu ismu mill-ġdid għal dak ta' *il-Belt Rebbieħa* jew *Città Vittoriosa*, kif ghadu magħruf ufficjalment sal-lum. Niftah daqsxejn ta' parentesi u nghati *prosít* lill-Kunsill Lokali talli għażel din il-ġurnata bħala Jum il-Birgu. U minn dak in-nhar anki il-qanpiena saret ukoll il-Qanpiena tar-Rebħa.

**Il-Balomba (jew palomba) u s-sirena.** Fi żmien it-Tieni gwerra, 1939-1945, post din il-qanpiena hadetu il-balomba jew sirena li kienet iddoqq b'leħen kiebi jew newwiehi is-sinjal ta' attakki mill-ajru *air-raid warning* x'hin kienet joqorbu l-ajruplani qerrieda, u b'leħen ferrieħi is-sinjal li l-ghadu tbieħed *raiders passed*.

**Il-Qanpiena ta' Sant'Anglu.** Meta fit-8 ta' Mejju 1943 fl-Afrika ta' Fuq, il-belt ta' Tunes cediet fidejn it-Truppi Alleati, ferħ kbir kien ħakem ukoll lill-poplu Malti u Ghawdex, u l-ġħada il-Hadd 9 ta'Mejju kienet saru dimostrazzjonijiet spontanji bħala espressjoni ta' dan il-ferħ. Kien gie mistiehem biex fnofs inħar tindaqq mota mill-knejjes wara sinjal mogħti mill-Birgu, mill-qanpiena tal-Forti Sant'Anglu. Din kien mar idoqqha, kif kien qalli hu stess, l-Arċipriet tal-Birgu, il-Kanonku (wara Monsinjur) Dun Pawl Galea, li miet fid-29 ta' Marzu, 1996, fl-ghomor ta' 90 sena.



P. Philip Mallia O.P. jidher jiġbed lsien  
il-qanpiena ta' l-arloġġ fil-pjazza tal-Birgu  
fritratt mehud fit-23 ta' Mejju 1943 waqt  
ċelebrazzjonijiet għar-rebhiet tal-Allejati.

*Ritratt provdut mill-awtur, kopja tal-original  
li kien silfu P. Philip*

Dak in-nhar post il-Ferrieħa tat-torri ta' l-Arlogg kienet haditu il-Ferrieħa l-ohra, xejn inqas glorjuža minnha, tal-Forti Sant'Anglu. Imma ġara li ħmistax-il ġurnata wara, il-Hadd 23 ta'Mejju, kienu saru ċelebrazzjonijiet uffiċċali f'Malta u Ghawdex ghall-helsien tal-Belt ta'Tunes mill-ħakma nażista. L-isqfijiet ta' Malta u Ghawdex ħargu kull wieħed ċirkolari biex tigi ċelebrata quddiesa kantata ta' Radd il-Hajr bil-kant tat-*Te Deum* u bid-daqq ta' mota.

**Il-qanpiena tat-Torri ta' l-Arlogg.** Fil-pjazza tal-Birgu kienu nbnew par pilastri tal-ġebel bi travett fuqhom li minnu iddendlet qanpiena mill-par li kien hemm fuq it-torri ta' l-arlogg qabel ma dan iġġarraf sena qabel, kif diga' ktibna. Fil-verita' ma nafux liema waħda kienet imma nissoponu li kienet dik li tat is-sinjal ferrieħi tar-rebħha ta' l-Assedju l-Kbir ta' l-1565. Nissoponu wkoll li kien mar idoqqha l-Arċipriet tal-Birgu li ħmistax qabel kien mar idoqq dik tal-Forti Sant'Anglu.

Patri Filippu Mallia, Dumnikan, li minn Diċembru 1942 kien wieħed minn erba' patrijet li reġgħu niżlu l-Birgu, fil-Palazz ta' l-Inkwiżitur, biex minbarra li jaqdu il-missjoni saċċerdotali tagħhom, jieħdu ħsieb l-iskola elementari tal-Gvern, fl-Armerija, dak inhar tat-23 ta' Mejju niżel il-pjazza u ġie ritratt fil-waqt li qiegħed jiġbed il-ħabel ta' ilsien din il-qanpiena, kif nistgħu naraw f'dan ir-ritratt, li kien silifni hu biex nagħmel kopja tiegħu. Grazzi għal din l-inizjativa għaqlja ta' Patri Mallia, li miet fis-27 ta' Jannar, 1996, fil-ghomor ta' 87 sena, għandna dokument storiku u eċċeżzjonali, għax huwa uniku, ta' x'sar il-Birgu dak inħar. Sfortunatament ma nafux fejn jinsabu illum iż-żewġ qniepen ta' l-arlogg. Lanqas ma nafu għaliex l-Amministrazzjonijiet li kellna minn wara l-gwerra 'l-hawn, minkejja ir-rakkmandazzjoni ta' Hubbard and Harrison, it-Town Planners, ma ridux ittellgħu mill-ġdid l-arlogg storiku biex waqt id-daqq ħelu u paċifiku tal-kwarti u s-siġħat niftakru mill-ġdid fil-ħidma tan-Newwieħha u tal-Ferrieħa.

**Il-qanpiena tat-Tarzna.** Nixtieq infakkar ukoll qanpiena oħra ta' tifkira partikolari l-aktar għan-nies tal-Kottonera, il-qanpiena tat-Tarzna. Sal-bidu tas-snин tletin is-sinjal biex il-haddiema tat-Tarzna Dockyard jidħlu jaħdmu, kien jingħata permezz ta' qanpiena li kienet tinsab mingħalija qrib l-arlogg fuq il-Forti San Mikael, L-Isla. Din kienet tibda iddoqq permezz ta' tokki fis-6.30 ta' fil-ghodu, u iż-żejjed ma joqrob il-ħin tas-7 x'ħin jibda ix-xogħol, it-tokki kienu ikunu dejjem iktar spissi sa kemm jieqfu hesrem fis-7 eżatti. Dan iż-żmien ma kienx hemm walking-in time; fis-7 wieħed kien irid ikun diga' f'postu lest biex jibda jaħdem. Biss dawk li kienu jibgħatuhom jaħdmu fuq abbord kellhom il-floating time, kelma imħassra bil-malti għal 'flottajm'. Minbarra l-ħin li kienu jieħdu biex jaslu abbord, kienet jieqfu mix-xogħol fit-tal-ħin qabel l-ohra jen biex jerġġħu lura f'posthom fil-workshop biex johorġu mit-Tarzna fil-ħin mal-kumplament tal-haddiema.

Il-qanpiena kienet terġa' iddoqq għall-ħin ta' l-ikel, x'ħin anke xi tfal kienu jitħallew jidħlu it-Tarzna iwasslu l-ikel shun lil nieshom fborma ta'l-enamel kulur blu b'żewġ saffi, u post fuq l-ghatu fejn jitqiegħed il-melh. Iddoqq mill-ġdid biex ikompli ix-xogħol wara l-ikel, u għal darb'ohra fl-4 ta' wara nofs inħar biex il-haddiema imorru lura lejn djarhom wara ġurnata xogħol. Dak iż-ħmien l-overtime kien iktar holma milli realta'.

**Il-Balomba.** Għal nofs is-snin tletin flok il-qanpiena beda jsir użu mill-balomba (jew palomba), bħalma għadu jsir s'issa. Din ġeneralment iddoqq b'ton wieħed. Għal bidu tal-gwerra kien hemm min għadu juža il-kelma 'sirena' bħal ta' dik li kienet tagħti is-sinjal ta' l-air raid. Lil din għall-ewwel kien hemm, kif għidna, min isejhilha balomba jew palomba, bħal tat-Tarzna, imma wara fit-it-nejn spicċaw biex jisseqħu bl-istess isem: *is-sirena*.

Insomma anke il-qniepen kellhom il-folklor tagħhom. Nissoktaw niktbu xi haġa dwar qniepen oħra, fħargħa oħra.